



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM
**CATALAN MORPHOLOGY AND
LEXICOLOGY**

Coordination: TURULL RUBINAT, ALBERT

Academic year 2020-21

Subject's general information

Subject name	CATALAN MORPHOLOGY AND LEXICOLOGY			
Code	101463			
Semester	1st Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	3	COMPULSORY	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Catalan Filology and and Bachelor's degree in Applied Languages and Translation	3	COMPULSORY	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA		TEORIA
	Number of credits	3		3
	Number of groups	1		1
Coordination	TURULL RUBINAT, ALBERT			
Department	CATALAN STUDIES AND COMMUNICATION			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	Face-to-face classes - 25 hours Virtual classes and autonomous work - 125 hours			
	* This distribution may be altered depending on the decisions of the UdL and Facultat de Lletres on face-to-face, semi-face-to-face and virtuality of teaching due to restrictions arising from health measures to combat the covid-19 pandemic or others.			
Important information on data processing	Consult this link for more information.			
Language	Catalan			
Distribution of credits	6 credits between theory and practice			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
TURULL RUBINAT, ALBERT	albert.turull@udl.cat	6	Through e-mail or Campus Virtual.

Subject's extra information

<http://www.filcat.udl.cat/index.php/personal-docent-i-tutories/userprofile/turull>

Learning objectives

- 1) To know how morphology and lexicology are related to other linguistic subjects and how they are dealt with and they are used for within the framework of the present language degree.
- 2) To learn the basic concepts and ad hoc terminology of the subject.
- 3) To be able to make use of the wide range of lexicographical works in Catalan.
- 4) To learn how a dictionary works as a linguistic product (terminology, structure and typology).
- 5) To know the processes of word formation, lexical interference, neology and specialized terminology.

Competences

- Critical ability for understanding the basic principles of human language.
- Ability to analyse the structure and usage of a variety of languages.
- Linguistic competence of the languages involved in the present language degree according to the different linguistic levels.
- Ability to know language historical evolution as well as to identify different registers and dialectal varieties.

Subject contents

1. MORPHOLOGY

1.1. From phoneme to morpheme and word. Morphophonological processes

1.1.1. Morphology and morphological units

1.1.2. Morphological segmentation

1.1.3. Form and meaning of morphemes

1.2. Morphological processes

1.2.1. Flexion, derivation, composition and cliticisation

1.2.2. Other processes: conversion, reduplication, truncation and acronyms

1.2.3. Nominal and verbal flexion

1.2.4. Word formation: derivation and composition

2. LEXICOLOGY

2.1. The word and its classes

2.2. Lexicon and registers

2.3. The dictionaries of Catalan: Labèmia, Alcover-Moll, Fabra, Coromines, IEC, etc.

2.4. Neology in 21st-century Catalan

2.5. Lexical interference in Catalan

Methodology

See Catalan or Spanish version

Activity	CODIFICATION / description / tipology TPD	HP*	HNP*
Master class (M)	Face-to-face class, according to contents and previous schedule for the course	22,5	
Seminars (S)	Complementary classes and non-presencial practices, by videoconference		22,5
Practices (P)	Autonomous practices in order to consolidate the acquisition of knowledge and methodologies		22,5
Works (T)	Course work on lexicography		60
Tutoring (Tut)	Individuals, to prepare the course work (T) and practices		20
Evaluation (AV)	Final written test (exam)	2,5	
TOTAL		25	125

HP: face-to-face hours. HNP: non-presencial hours

Development plan

Week 1-2 Phoneme, morpheme and word. Morphophonological processes

Week 3-4 Morphological processes

Week 5-8 Flexion and word formation

Week 9-10 Lexicology: lexicon and register

Week 11-13 Lexicography: Catalan dictionaries

Evaluation

Item	%
Participation	10%
Written works	25%
Practicals	25%
Written test	40%

Observations: The evaluation is continuous. Students who combine their studies with a full-time job have the right to request an alternative evaluation within 5 days of the beginning of the semester. For more information, send an email to lletres.secretariacentre@udl.cat or contact the Secretary of the Facultat de Lletres.

Tests, reviews or exercises that do not present the minimum required of normative correction in Catalan will not be evaluated.

Since it represents more than 30% of the global evaluation, suspended students have the right to a recovery of the written test, on second call.

Bibliography

Lexicology & Morphology

- ARGENTER, J.; LÜDTKE, J., eds. (2020) *Manual of Catalan Linguistics*. Berlin, De Gruyter.
- BASTARDAS, J. (1996) *Diàlegs sobre la meravellosa història dels nostres mots*. Barcelona, Edicions 62.
- BRUGUERA, J. (1985) *Història del lèxic català*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- BRUGUERA, J. (2006) *Diccionari de la formació de mots*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- BRUGUERA, J. (2008) *Introducció a l'etimologia*. Barcelona, Societat Catalana de Llengua i Literatura.
- CABRÉ, M.T. (1992) *La terminologia*. Barcelona, Empúries.
- CABRÉ, M.T. (1994) *A l'entorn de la paraula, I: Lexicologia general*. València, Universitat de València.
- CABRÉ, M.T. (1994) *A l'entorn de la paraula, II: Lexicologia catalana*. València, Universitat de València.
- CABRÉ, M.T. et al., eds. (2014) *Mots nous en català: una panoràmica geolectal / New Words in Catalan: A diatopic view*. Amsterdam, John Benjamins.

- CABRÉ, M.T.; RIGAU, G. (1986) *Lexicologia i semàntica*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- COLÓN, G. (1993) *El lèxic català dins la Romània*. València, Universitat de València.
- ESPINAL, M.T. (2002) *Semàntica. Del significat del mot al significat de l'oració*. Barcelona, Ariel.
- FABRA, P. (1956) *Gramàtica catalana*. Barcelona, Teide.
- GÓMEZ CAPUZ, J. (1998) *El préstamo lingüístico: conceptos, problemas y métodos*. València, Universitat de València.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (2016) *Gramàtica de la llengua catalana*. Barcelona, IEC.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (2019) *Gramàtica bàsica i d'ús de la llengua catalana*. Barcelona, IEC.
- LÉRAT, P. (1997) *Las lenguas especializadas*. Barcelona, Ariel.
- LÓPEZ DEL CASTILLO, L. (2002) *Diccionari de formació de paraules*. Barcelona, Edicions 62.
- MARTÍ MESTRE, J. (2017) *Diccionari de fraseologia (segles XVII-XXI)*. València, Universitat de València.
- MASCARÓ, J. (1986) *Morfologia*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- MATTEWS, P.H. (1980) *Morfología. Introducción a la teoría de la estructura de la palabra*. Madrid, Paraninfo.
- PÉREZ SALDANYA, M.; SIFRE, M.; TODOLÍ, J. (2004) *Morfologia catalana*. Barcelona, UOC.
- RIERA, C. (1992) *Manual de català científic*. Barcelona, Claret.
- RIERA, C. (1998) *Curs de lèxic científic (I. Teoria / II. Exercicis)*. Barcelona, Claret.
- RULL, X. (2004) *La formació de mots. Qüestions de normativa*. Vic, Eumo.
- RULL, X. (2008) *Els estrangerismes del català*. Tarragona, Universitat Rovira i Virgili.
- RULL, X. (2009) *De la sufixació en català*. Benicarló, Onada.
- RULL, X. (2009) *La composició culta en català*. Palma, Moll.
- SOLÀ, J. et al., eds. (2008⁴) *Gramàtica del català contemporani (vol. 1)*. Barcelona, Empúries.
- VARELA ORTEGA, S. (2009) *Morfología léxica: la formación de palabras*. Madrid, Gredos.
- VENY, J. (1991) *Mots d'ahir i mots d'avui*. Barcelona, Empúries.
- VENY, J. (1993) *Dialectologia filològica. Transfusió lèxica. Llengua escrita i dialectalismes*. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat / Curial.
- VENY, J. (2001) *Llengua i entorn natural*. Barcelona, Edicions 62.
- VENY, J. (2007-...) *Petit atlas lingüístic del domini català (7 vols.; en curs)*. Barcelona, Institut d'Estudis Catalans.
- VENY, J. (2017) *Paraules en l'espai, el temps i la norma*. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- VENY, J.; MASSANELL, M. (2015) *Dialectologia catalana. Aproximació pràctica als parlars catalans*. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- VENY, J.; PONS, L. (2001-2018): *Atles lingüístic del domini català (9 vols)*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

Lexicography

- ALVAR EZQUERRA, M. (1993) *Lexicografía descriptiva*. Barcelona, Bibliograf.

- BÉJOINT, H. (2000) *Modern lexicography: An introduction*. Oxford, Oxford University Press.
- BERGENHOLTZ, H.; TARP, S., eds. (1995) *Manual of specialised lexicography*. Amsterdam, John Benjamins.
- CABRÉ, M.T., coord. (1994) *Caplletra, 17: volum monogràfic sobre Lexicografia*. València, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.
- CABRÉ, M.T.; LORENTE, M. (1991) *Els diccionaris catalans de 1940 a 1988*. Barcelona, Universitat de Barcelona.
- COLLIGNON, L.; GLATIGNY, M. (1978) *Les dictionnaires. Initiation à la lexicographie*. Paris, Cedic.
- COLÓN, G.; SOBERANAS, A.J. (1986) *Panorama de la lexicografia catalana*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- ESTEVE, F. et al. (2003) *Diccionaris, normativa i estàndard. Del Fabra al Diccionari de l'Institut*. Palma, Documenta Balear.
- HAENSCH, G. et al. (1982) *La lexicografía. De la lingüística teórica a la lexicografía práctica*. Madrid, Gredos.
- HARTMANN, R.R.K.; JAMES, G. (1998) *Dictionary of lexicography*. London / New York, Routledge.
- HAUSMANN, F.J. et al., eds. (1989-91) *Wörterbücher / Dictionaries / Dictionnaires*, 3 vols. Berlin, De Gruyter.
- HERNÁNDEZ, H., coord (1994) *Aspectos de lexicografía contemporánea*. Barcelona, Bibliograf.
- LARA, L. F. (1996) *Teoría del diccionario monolingüe*, Mexico, El Colegio de México.
- PORTO DAPENA, J.A. (2002) *Manual de técnica lexicográfica*. Madrid, Arco.
- RAFEL, J. (2005) *Lexicografía*. Barcelona, Eduoc.
- RICO A.; SOLÀ, J. (1995) *Gramàtica i lexicografia catalanes: síntesi històrica*. València, Universitat de València.
- SOLÀ, J., ed. (1992) *Sobre lexicografia catalana actual*. Barcelona, Empúries.
- SOLER, J. (2006) *Definició lexicogràfica i estructura del diccionari*. Barcelona, Institut d'Estudis Catalans.
- VILA, N. et al. (1999) *Así son los diccionarios*. Lleida, Universidad de Lleida.
- WÜSTER, E. (1998) *Introducción a la teoría general de la terminología y a la lexicografía terminológica*. Barcelona, Universitat Pompeu Fabra.